

**AGREEMENT**  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN  
ON  
VISA-FREE TRAVEL FOR HOLDERS OF DIPLOMATIC  
AND SERVICE/OFFICIAL PASSPORTS

The Government of the Socialist Republic of Vietnam and the Government of the Republic of Azerbaijan hereinafter referred to as “the Contracting Parties”:

Desiring to promote development of friendly relations between the two states, and

Wishing to facilitate the entry into, departure from and movement between two States of the citizens - holding valid diplomatic and service/official passports,

Have agreed as follows:

**Article 1**

The terms applying in this Agreement have the following meanings:

- “Diplomatic Passports”: the diplomatic passports of the Socialist Republic of Vietnam and the diplomatic passports of the Republic of Azerbaijan;
- “Service passports”: the service passports of the Republic of Azerbaijan;
- “Official passports”: the official passports of the Socialist Republic of Vietnam.

## **Article 2**

1. Citizens of the Socialist Republic of Vietnam and the Republic of Azerbaijan, bearers of valid diplomatic and service/official passports as well as their under-age family members whose names reflected in their passports, may enter, stay, depart and transit through the territory of the State of the other Contracting Party without visa for a period of up to 1 (one) month.

2. Period of stay for the citizens of the States of the Contracting Parties shall be extended upon their official requests, subject to the permit of relevant authorities of the Contracting Party.

## **Article 3**

Citizens of one Contracting Party, holders of valid diplomatic and service/official passports, traveling to the territory of the State of other Contracting Party to assume duties in their respective Diplomatic Mission, Consular Posts or Permanent Mission accredited to International Organizations and members of their families forming part of their households shall be accredited with the Ministry of Foreign Affairs of the receiving country.

## **Article 4**

Citizens of the States of one Contracting Party, holders of valid diplomatic and service/official passports, may enter and depart the territory of the State of the other Contracting Party through any international border post.

## **Article 5**

1. In case of loss or damage of diplomatic or service/official passports of citizen of one Contracting Party in the territory of the State of the other Contracting Party, the holder of such passports shall inform the relevant authorities of the receiving State.

2. Instead of a lost or damaged diplomatic or service/official passports, Diplomatic Mission or Consular Posts of the State to which the holder is a citizen shall issue new travel document. Exit upon such a travel document is allowed after relevant permission of the relevant authorities of the receiving State.

## **Article 6**

Citizens of the State of one Contracting Party, holders of diplomatic and service/official passports, shall comply with the laws and regulations in force in the territory of the State of the other Contracting Party.

## **Article 7**

The Contracting Parties reserve the right to temporarily suspend, fully or partially the implementation of this Agreement for reasons of national security, public order and public health. The Contracting Parties shall immediately, but no later than 48 hours inform each other through diplomatic channels about their decision on suspension of, and reentering into effect of this Agreement.

## **Article 8**

Each Contracting Party shall reserve the right to refuse the entry of persons specified as "persona non grata" or of undesired persons of the other Contracting Party or to terminate the stay of such persons on its territory.

## **Article 9**

1. The Ministries of Foreign Affairs of the Contracting Parties shall exchange, through diplomatic channels and within 30 days after the date of the entry into force of this Agreement, the models (forms) of passports provided for in this Agreement.

2. In case, the new diplomatic and service/official passports are issued by the Contracting Parties, the Ministries of Foreign Affairs of the Contracting Parties shall exchange the models (forms) of passports at least 30 days before the date of their entry into effect.

## **Article 10**

Any disagreements and disputes arising in the course of implementation and application of this Agreement shall be settled through negotiations and consultations between the Contracting Parties.

### Article 11

Any additions and amendments may be made to this Agreement by mutual consent of the Contracting Parties. Such additions and amendments shall be made in the form of separate Protocols being an integral part of this Agreement and shall enter into force in accordance with the provisions of Article 12 of this Agreement.

### Article 12

This Agreement shall be effective for indefinite period and shall enter into force thirty (30) days after receiving through diplomatic channels by the Contracting Parties of the last written notifications confirming the completion of their respective internal procedures required for the entry into force of this Agreement.

Either Contracting Party may, at any time, notify the other Contracting Party in written through diplomatic channels of its intention to terminate this Agreement. The termination shall take effect thirty (30) days after the date of receiving such notification.

Done at Baku on the 03 April 2010 in two originals, in the Vietnamese, Azerbaijani and English languages, all texts are equally authentic.

In case of divergences in interpretation and application of the provisions of this Agreement, the English text shall prevail.

**FOR THE GOVERNMENT OF THE  
SOCIALIST REPUBLIC OF  
VIETNAM**



NGUYEN QUOC CUONG  
Deputy minister of foreign  
affairs

**FOR THE GOVERNMENT OF  
THE REPUBLIC OF  
AZERBAIJAN**



KHALAF KHALAFOV  
Deputy minister of foreign  
affairs